

CLAIRE

J'ai fait ce que j'ai pu, à nos risques et périls.

SOLANGE, *amère*.

Tu as bien travaillé. Mes compliments. Tes dénonciations, tes lettres, tout marche admirablement. Et si on reconnaît ton écriture, c'est parfait.

CLAIRE

Puisque tu es si habile, il fallait réussir ton affaire avec Madame. Mais tu as eu peur. L'air était parfumé, le lit tiède. C'était Madame! Il nous reste à continuer cette vie, reprendre le jeu.

SOLANGE

Le jeu est dangereux. Je suis sûre que nous avons laissé des traces. Par ta faute. Nous en laissons chaque fois. Je vois une foule de traces que je ne pourrai jamais effacer. Et elle, elle se promène au milieu de cela qu'elle apprivoise. Elle le déchiffre. Elle pose le bout de son pied rose sur nos traces. L'une après l'autre, elle nous découvre. Par ta faute, Madame se moque de nous! Madame saura tout. Elle n'a qu'à sonner pour être servie. Elle saura que nous mettions ses robes, que nous volions ses gestes, que nous emboînions son amant de nos simagrées. Tout va parler, Claire. Tout nous accusera. Les rideaux marqués par tes épaules, les miroirs par mon visage, la lumière qui avait l'habitude de nos folies, la lumière va tout avouer.

# dépendance

4 rue du marché aux porcs  
1000 brussels  
t +32 2 217 74 00  
www. dependance.be  
info@dependance.be

**ALFRED D'URSEL**  
LA QUEUE CASSÉE  
5 November – 17 December 2022

Press Release

CLAIRE

I did what I could, at our own risk.

SOLANGE, *bitter*.

You worked well. My compliments. Your denunciations, your letters, everything is going admirably. And if one recognizes your handwriting, that's great.

CLAIRE

Since you are so skillful, you had to succeed in your affair with Madam. But you were scared. The air was fragrant, the bed warm. It was Madam! It remains for us to continue this life, and resume the game.

SOLANGE

The game is dangerous. I'm sure we left traces. Because of you. We leave some every time. I see a host of traces that I will never be able to erase. And she, she walks in the middle of what she is taming. She deciphers it. She places the tip of her pink foot in our footsteps. One after another, she discovers us. Because of your fault, Madam is laughing at us! Madam will know everything. She only has to ring to be served. She will know that we put on her dresses, that we stole her gestures, and that we tricked her lover with our antics. Everything will talk, Claire. Everything will accuse us. The curtains marked by your shoulders, the mirrors by my face, the light that was used to our follies, the light will confess everything.